



## न्यूयोर्कमा रहेका आप्रवासीका निम्ति स्रोतहरू

तपाईंको आप्रवासीको अवस्था भए पनि  
न्यूयोर्क सहर तपाईंलाई सहायता गर्न यहाँ छ।

## अध्यागमन वैधानिक सहायता

निःशुल्क र सुरक्षित अध्यागमन वैधानिक सहायताको निम्ति फोन गर्नुहोस् 800-354-0365, सोमवारदेखि शुक्रवारसम्म, बिहान 9 बजेदेखि साँझ 6 बजेसम्म।



## NYC आइडी कार्ड

IDNYC को आवेदनको लागि, 10 वर्ष र सोभन्दा माथि उमेर भएका सबै NYC बासिन्दाहरूका निम्ति निःशुल्क नगरपालिका पहिचान कार्ड अनलाइन नवीकरण वा भर्ना हुन अपोइन्टमेन्ट लिन फोन गर्नुहोस् 311 वा हेर्नुहोस् visit nyc.gov/idnyc



## अंग्रेजी कक्षाहरू

कुनै पनि समय, कुनै पनि स्थानमा निःशुल्क अंग्रेजी कक्षालिनुहोस्। अधिक जानकारीको लागि wespeaknyc.cityofnewyork.us हेर्नुहोस्।

## स्वास्थ्यस्याहार



NYC Health + Hospitals (H+H) H+H ले आकस्मिक स्याहार, आधारभूत स्वास्थ्य स्याहार, परीक्षणहरू, खोपहरू र अन्य धेरै कुरा प्रदान गर्न सक्छ। तपाईंको नजिकै भएका केन्द्रमा जान निर्देशन पाउन 718-387-6407 मा फोन गर्नुहोस्। स्वास्थ्य बीमामा दर्ता हुन, NYC Care कार्यक्रम समावेश गर्दै, फोन गर्नुहोस् 646-NYC-CARE (646-692-2273) वा हेर्नुहोस् nycare.nyc।



## मानसिक स्वास्थ्य

मानसिक स्वास्थ्य स्याहार र लागुपदार्थ प्रयोग स्रोतहरूमा गोपनीय सहायता र सहयोगको निम्ति, फोन गर्नुहोस् 888-692-9355 वा 988, सन्देश पठाउनुहोस् WELL 65173 मावा हेर्नुहोस् mentalhealthforall.nyc.gov।



## आकस्मिकताहरू

आकस्मिकतामा 911 मा फोन गर्नुहोस्। आकस्मिकता भनेको कुनै पनि त्यस्तो अवस्था हो, जसमा पुलिस, अग्नि नियन्त्रक वा एम्बुलेन्सबाट तुरुन्तै सहायताको आवश्यकता हुन्छ। कानूनअनुसार न्यूयोर्क सिटी पुलिस विभागले सहायता माग्ने अपराधका शिकारहरू, साक्षीहरू र अन्य मानिसहरूको अध्यागमन अवस्थाको बारेमा सोध्न सक्दैनन्।



## सार्वजनिक शिक्षा

4-21 वर्षका सबै NYC बालबालिकाहरूले सार्वजनिक स्कूलमा सहभागी हुन सक्छन्। भर्ना हुन, हेर्नुहोस् schools.nyc.gov/fwc वा फोन गर्नुहोस् 311।



## सामान्य सिटी स्रोतहरू र जानकारी

सिटीका स्रोतहरूमा पहुँचको आवश्यकता छ वा समस्यालाई रिपोर्ट गर्न चाहनुहुन्छ? फोन गर्नुहोस् 311 वा हेर्नुहोस् portal.311.nyc.gov।



## NYC आप्रवासी मामिला हटलाइन

हाम्रो हटलाइनमा फोन गर्नुहोस् 212-788-7654 सोमवारदेखि शुक्रवारसम्म बिहान 9 बजेदेखि साँझ 5 बजेसम्म वा हामीलाई इमेल गर्नुहोस् askmoia@cityhall.nyc.gov।



Mayor's Office of  
Immigrant Affairs

आप्रवासी मामिलाको  
मेयरको कार्यालय

न्यूयोर्कमा रहेका आप्रवासीका निम्ति स्रोतहरू

## तपाईंको आप्रवासी अवस्था भए पनि तपाईंसँग अधिकार छ।

### अध्यागमन धोखाधडीबाट बच्नुहोस्

तपाईंलाई अध्यागमन वैधानिक सहायताको आवश्यकता छ भने अनुमतिप्राप्त वकिल वा सम्बन्धित प्रतिनिधिहरूका मातृ जानुहोस्। तपाईंले सम्बन्धित र पहिचान गरिएका प्रदायकहरूको सूची [nyc.gov/immigrants](http://nyc.gov/immigrants) मा पाउन सक्नुहुन्छ।

### अध्यागमन प्रवर्तनमा अधिकार

NYC ले अध्यागमन प्रवर्तन संचालन गर्दैन। संघीय अध्यागमन प्रवर्तनद्वारा तपाईंका आएका तपाईंसँग अधिकार छ। हेर्नुहोस् [nyc.gov/knowyourrights](http://nyc.gov/knowyourrights) वा निःशुल्क अध्यागमन वैधानिक हटलाइनमा फोन गर्नुहोस् **800-354-0365**।

### श्रमिकको अधिकार:

न्यूयोर्क सहरको कानूनको अधीनमा तपाईंसँग तिरिएको बिरामी बिदा, न्यूनतम तलब, ओभरटाइम शुल्क र अन्य धेरै कुराको अधिकार रहेको छ। स्रोतहरूका निम्ति हेर्नुहोस् [nyc.gov/workers](http://nyc.gov/workers) वा फोन गर्नुहोस् **212-436-0381**।

### भेदभाव रिपोर्ट गर्ने

NYC मानव अधिकार कानूनको अधीनमा दुर्व्यवहार र भेदभाव गैहकानुनी हुन्। भेदभावको घटना रिपोर्ट गर्न कृपया फोन गर्नुहोस् **212-416-0197**।

### घरेलु हिंसा विरुद्ध सुरक्षा

तपाईंले दुर्व्यवहार अनुभव गरिरहनुभएको छ भने NYC तपाईंलाई सहायता गर्न यहाँ छ। तपाईंले हेर्न सक्नुहुन्छ [nyc.gov/nychope](http://nyc.gov/nychope) वा NYC को घरेलु हिंसा हटलाइन **800-621-HOPE** मा फोन गर्न सक्नुहुन्छ।

### भाडामा लिनेको अधिकार

निष्काशन वा तपाईंको घरबेटीसँग सम्बन्धित कुनै समस्यामा सहायता चाहिन्छ कि? निःशुल्क वैधानिक सहायताको लागि, हेर्नुहोस् [nyc.gov/tenantprotection](http://nyc.gov/tenantprotection) वा फोन गर्नुहोस् **311** र भन्नुहोस् "tenant helpline"।

### बासको लागि अधिकार

तपाईंले घरविहीनताको अनुभव गरिरहनुभएको छ भने तपाईंले बासको लागि आग्रह गर्ने अधिकार रहेको छ। सम्बन्धित DHS इनटेक केन्द्र भ्रमण गरेर बासको सेवामा पहुँच लिनुहोस्। **311**मा फोन गरेर धेरै थाहा पाउनुहोस्।

### उपभोक्ता सुरक्षा

के व्यापारसँग समस्या भइरहेको छ? उपभोक्ताको रूपमा तपाईंसँग अधिकार छ। [nyc.gov/consumers](http://nyc.gov/consumers) मा हेरेर वा **311**मा फोन गरेर गुनासो दर्ता गर्नुहोस्।